

11 октября 1974 года я предоставляю теперь слово наблюдателю от Европейского сообщества.

Г-н Карро Кастрилло (Европейское сообщество) (*говорит по-английски*): Двадцать лет назад чернобыльская авария стала одной из самых крупных промышленных катастроф в истории человечества. Эта авария принесла с собой разрушения и страдания Украине, Беларуси и России, а также имела последствия, выходящие далеко за границы этих государств. В такой день, как сегодня, мы прежде всего вспоминаем жертвы аварии, их семьи и общины, затронутые этим бедствием. Я хотел бы также почтить память погибших и воздать должное за проявленное мужество пожарным и спасателям, которые, рискуя своей жизнью, делали все для того, чтобы уменьшить последствия аварии. Они заслуживают нашей признательности и уважения.

Масштабы этой аварии вызвали волну солидарности в деле оказания помощи Украине и другим пострадавшим странам. Государства — члены Европейской комиссии и Европейского союза были в первых рядах тех, кто оказал помощь в смягчении последствий аварии.

Начиная с 1986 года Европейская комиссия выделила более 470 млн. евро — около 600 млн. долл. США — на осуществление проектов, связанных с Чернобылем. Эти средства были направлены на совершенствование мер безопасности на Чернобыльской электростанции и на оказание помощи людям, на жизни которых до сих пор сказываются последствия этой аварии. Значительная часть помощи Комиссии — около 300 млн. долл. США — направлялась среди прочего через Фонд для чернобыльского саркофага непосредственно Чернобыльской атомной электростанции. Комиссия предоставляла также поддержку проектам оказания помощи местному населению, осуществляя программы преодоления социальных, медицинских и экологических последствий аварии. Кроме помощи, предоставленной непосредственно на цели преодоления последствий чернобыльской аварии, Комиссия за последние 15 лет выделила также 1,2 млрд. евро на цели повышения ядерной безопасности в странах бывшего Советского Союза.

Европейская комиссия будет и впредь поддерживать проекты повышения ядерной безопасности, а также проекты, связанные с последствиями чернобыльской аварии. К ним относится помощь в об-

ласти устойчивого социально-экономического развития в пострадавших регионах. Мы продолжим также прилагать совместные усилия для обеспечения того, чтобы подобная катастрофа никогда не повторилась и чтобы уроки Чернобыля привели к повышению безопасности в этом регионе и в интересах всех нас.

В заключение я хотел бы присоединиться ко всем тем, кто воздал должное помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций, Управления по координации гуманитарной деятельности и Программы развития Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 49/2 Генеральной Ассамблеи от 19 октября 1994 года я предоставляю теперь слово наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

Г-н Форд (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): От имени Международной федерации Красного Креста и Красного Полумесяца (МФККП) позвольте мне прежде всего поблагодарить Ассамблею за приглашение принять участие в этом очень важном торжественном заседании. С учетом дефицита времени я изложу лишь ряд важных положений полного варианта моего выступления, который будет распространен в Ассамблее.

Прошло 20 лет со времени чернобыльской катастрофы, которая привела к ужасным последствиям. Главная идея МФККП сегодня сводится к тому, что люди, пострадавшие от этой аварии, будут нуждаться в нашей помощи на протяжении многих лет. Мы никоим образом не ослабили свои усилия, направленные на то, чтобы работать с ними и удовлетворять их потребности. МФККП, которая имеет глобальное членство, берет на себя эту ответственность и будет продолжать работать вместе с другими нашими партнерами.

Всем присутствующим здесь хорошо известно огромное пагубное воздействие радиации вследствие чернобыльской аварии на здоровье и благополучие людей, проживающих в наиболее пострадавших районах. Всем нам прекрасно известно о резком увеличении числа заболеваний раком щитовидной железы среди людей, проживающих в этих районах. Это медицинское явление в еще большей сте-

пени усугубляется тем фактом, что оно затрагивает в основном детей и подростков, особенно тех из них, которые родились в период катастрофы или были тогда в возрасте моложе 18 лет. Не следует забывать, что обычно этот тип опухолей очень редко встречается у детей и подростков. Однако в некоторых районах Беларуси, России и Украины частотность этого заболевания в среднем в 16 раз выше, чем в странах, не затронутых последствиями этой аварии на атомной электростанции.

Как вспомогательные правительственные структуры, общества Красного Креста в пострадавших от этой аварии странах оказывают помощь населению в отдаленных районах, проводя обследования на рак щитовидной железы, распространяя поливитамины среди детей и оказывая населению психологическую помощь.

МФККП продолжает поиск возможностей получения финансовой помощи и усилия по развитию сотрудничества с другими организациями. Мы особо благодарны правительствам Беларуси, России и Украины за их руководство. Мы признательны также нашим донорам, особенно правительству Ирландии, обеспечившим нам возможность оказания помощи всем тем, кто в ней нуждаются.

У нас очень позитивный опыт работы с системой Организации Объединенных Наций. Постоянная координация работы Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) имеет огромную важность. Поэтому учреждения, оказывающие помощь людям, страдающим от бедствий, должны и впредь быть полностью вовлеченными в координационные рамки ПРООН. Необходимо воздать должное таким инициативам, как Международная научно-исследовательская и информационная сеть по Чернобылю, Чернобыльская информационная страница в Интернете и программа «Сотрудничество для реабилитации». МФККП отмечает особую важность этого торжественного заседания, а также то, что, кроме этого мероприятия, Председатель нашей Федерации выступил на международной конференции, состоявшейся в Киеве, а наш Генеральный секретарь выступил также в Минске.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть необходимость постоянной международной поддержки людей, пострадавших от чернобыльской катастрофы. Мы и наши члены — национальные об-

щества Красного Креста и Красного Полумесяца — берем на себя обязательство продолжать оказывать эту поддержку, а также продолжать играть нашу роль.

Мы приветствуем обнадеживающие слова о намерениях, которые мы сегодня услышали от других. Стоящая перед нами задача будет заключаться в том, чтобы преобразовать эти заверения в ощутимые для уязвимого населения результаты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе официального заседания, приуроченного к двадцатой годовщине чернобыльской катастрофы.

Я хотел бы сделать несколько заключительных замечаний. В ходе этого торжественного заседания мы заслушали красноречивые свидетельства о страданиях людей в результате ядерной аварии на Чернобыльской АЭС в 1986 году, и мы воздали должное всем жертвам этого бедствия.

Нам представилась также возможность заслушать информацию о тяжелых уроках Чернобыля. Эти уроки касаются не только значения безопасного использования атомной энергии, но и жизненно важной необходимости предоставления общественности достоверной и транспарентной информации в случае любого кризиса и обеспечения широкого участия общественности в решениях, связанных с любыми потенциально опасными технологиями.

Мы заслушали свидетельства об изобретательности и творческом подходе в ходе усилий по преодолению последствий Чернобыля, включая меры, призванные защитить население от воздействия радиации и изобрести способы ведения сельского хозяйства в зараженных районах. Мы также узнали о дорогостоящих и кропотливых усилиях правительств и международного сообщества по смягчению последствий аварии для здоровья людей.

Нас воодушевили сообщения о перспективах возрождения региона. Осуществленный Организацией Объединенных Наций в 2002 году переход от гуманитарного реагирования на чернобыльскую катастрофу к подходу, сфокусированному на социально-экономическом развитии, рассматривается как перспективный в плане возрождения к жизни населения, пострадавшего от аварии.